



INSTRUKCJA OBSŁUGI



BLENDER RĘCZNY ZESTAW MBL-11

Hand blender set/Ручной блендер с комплекте/
Ручний блендер с комплекте/Rankinio blikščio
rinkinys/Тычовý mixér sada/Тычовý mixér sada

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM ZAPOZNAJ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI

PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	3
EN	USER MANUAL	8
RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ	12
UA	ІНСТРУКЦІЯ З ОБСЛУГОВУВАННЯ	17
LT	VARTOTOJO INSTRUKCIJA	22
CZ	NÁVOD K OBSLUZE	26
SK	POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA	31

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

- ▶ Przed użyciem przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi.
- ▶ Nie trzymaj urządzenia wilgotnymi rękoma.
- ▶ Urządzenie należy trzymać z dala od wody.
- ▶ Nie zanurzaj urządzenia, przewodu i wtyczki w wodzie lub innych płynach.
- ▶ Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka sieciowego, gdy nie używasz urządzenia lub przed rozpoczęciem czyszczenia.
- ▶ Nie wieszaj przewodu zasilania na ostrych krawędziach i nie pozwól, aby się stykał z gorącymi powierzchniami.
- ▶ Nie używaj uszkodzonego urządzenia, również wtedy, gdy uszkodzony jest przewód sieciowy lub wtyczka – w takim wypadku oddaj urządzenie do naprawy w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- ▶ Przed przystąpieniem do demontażu odczekaj do momentu, kiedy silnik całkowicie się zatrzyma.
- ▶ Zachowaj szczególną ostrożność przy kontakcie z ostrzami tnącymi, szczególnie przy ich wyjmowaniu oraz podczas mycia.
- ▶ Użycie akcesoriów nie polecanych przez producenta może spowodować uszkodzenie urządzenia, pożar lub obrażenia ciała.
- ▶ Nigdy nie zostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- ▶ Nie stawiaj urządzenia na gorących powierzchniach.
- ▶ Nie wolno korzystać z urządzenia na wolnym powietrzu.
- ▶ Podczas pracy urządzenia trzymaj ręce z daleka od ruchomych części.
- ▶ Przed rozpoczęciem czyszczenia przystawki rozdrabniającej należy ją najpierw odłączyć od urządzenia.
- ▶ Zawsze przed przystąpieniem do pracy upewnij się, czy wszystkie elementy urządzenia są prawidłowo zamontowane.
- ▶ Nie wolno stawiać urządzenia w pobliżu innych urządzeń elektrycznych, palników, kuchenek, piekarników itp.
- ▶ Nie wykorzystuj urządzenia do celów innych niż zostało przeznaczone.
- ▶ Urządzenie może być używane przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach.
- ▶ Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem ani akcesoriami.

- ▶ Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie, przewód i akcesoria poza zasięgiem dzieci.
- ▶ Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 lat.
- ▶ Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego.
- ▶ Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka sieci pociągając za przewód.
- ▶ Nie podłączaj wtyczki do gniazdka sieci mokrymi rękami.
- ▶ Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).
- ▶ **OSTRZEŻENIE! Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. Niebezpieczeństwo uduszenia!**
- ▶ **UWAGA: Ostrza tnące są bardzo ostre, unikaj fizycznego kontaktu podczas opróżniania i czyszczenia urządzenia – możesz się poważnie zranić.**

OPIS URZĄDZENIA



1. Obudowa blendera
2. Przystawka rozdrabniająca ze stali nierdzewnej przystosowana do pracy w wysokiej temperaturze
3. Przyciski blokady (po obu stronach obudowy)
4. Podświetlany włącznik/wyłącznik
5. Funkcja TURBO
6. Podświetlane pokrętko płynnej regulacji mocy
7. Pojemnik z pokrywą do rozdrabniania o pojemności 1750 ml
8. Pokrywa pojemnika
9. Gniazdo montażu obudowy blendera
10. Otwór do podawania produktów spożywczych z popychaczem
11. Pojemnik z pokrywą o pojemności 600 ml
12. Pełna dwustronna tarcza do krojenia

13. Pełna dwustronna tarcza do krojenia warzyw w cienkie plastry/cienkotracą
14. Pełna tarcza do ucierania ziemniaków
15. Nóż z ostrzem ze stali nierdzewnej do siekania
16. Trzpień do tarcz
17. Przystawka do ubijania piany z białek, lekkich kremów i sosów

Przyciski 4 5 oraz pokrętko regulacji mocy 6 są podświetlane na niebiesko.

MONTAŻ I UŻYCIE BLENDERA

UWAGA! Przed pierwszym użyciem należy umyć wszystkie przystawki i pojemniki.

Do obudowy blendera ❶ należy zamocować przystawkę rozdrabniającą ❷. Przystawka rozdrabniająca blokuje się w momencie wciśnięcia jej do obudowy blendera ❶. W celu odłączenia przystawki rozdrabniającej ❷ należy nacisnąć przyciski blokady ❸ i wysunąć ją, trzymając ostrze do dołu. Należy zwrócić uwagę, aby podczas odłączania przystawki nie zranić się lub nie uszkodzić któregoś z elementów.

Blender MBL-11 posiada dodatkowy pojemnik z pokrywą o pojemności 1750 ml ❷ z nożem siekającym ❸ i dwustronnymi tarczami do krojenia w plastry i ucierania ❹ ❺ ❻ oraz przystawkę do ubijania ❼.

MONTAŻ NOŻA SIEKAJĄCEGO

Należy zdjąć pokrywę ❸ z pojemnika ❷ odkręcając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Następnie nałożyć nóż siekający ❸ na wystający ze środka dna pojemnika bolec, po czym zamknąć pojemnik tak, aby końcówka noża siekającego ❸ dopasowała się do pokrywy ❸. Pokrywę ❸ należy dokręcić zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

MONTAŻ TARCZ KROJĄCYCH

Należy zdjąć pokrywę ❸ z pojemnika ❷ odkręcając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Następnie nałożyć trzpień do tarcz ❹ na wystający ze środka dna pojemnika bolec, po czym nałożyć na trzpień do tarcz ❹ wybraną tarczę ❺ ❻ ❼ i zamknąć pojemnik tak, aby końcówka tarczy ❺ ❻ ❼ dopasowała się do pokrywy ❸. Pokrywę ❸ należy dokręcić zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

MONTAŻ PRZYSTAWKI DO UBIJANIA PIANY Z BIAŁEK, LEKKICH KREMÓW I SOSÓW

Do obudowy blendera ❶ należy zamocować przystawkę do ubijania piany z białek ❼. Przystawka do ubijania piany z białek ❼ blokuje się w momencie wciśnięcia jej do obudowy blendera. W celu odłączenia przystawki do ubijania piany z białek ❼ należy nacisnąć przyciski blokady ❸ i wysunąć ją.

POKRĘTŁO REGULACJI MOCY

Blender wyposażony jest w płynną regulację mocy za pomocą pokrętki ❹. Dzięki tej funkcji można dopasować obroty silnika do zapotrzebowania w danej chwili. Kręcąc pokrętką ❹ zgodnie z ruchem wskazówek zegara zwiększamy moc, kręcąc pokrętką ❹ w przeciwną stronę do ruchu wskazówek zegara zmniejszamy moc.

FUNKCJA TURBO

Funkcja TURBO ❺ służy do chwilowej pracy urządzenia na najwyższych obrotach. Działania pulsacyjnie – tylko w momencie wciśnięcia przycisku ❺. Moc przy funkcji TURBO równa się największej mocy możliwej do uzyskania za pomocą pokrętki regulacji ❹.

Praca blendera na najwyższych obrotach/z największą mocą uruchamia się poprzez wciśnięcie przycisku TURBO.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
2. Przed i po każdym użyciu należy rozmontować elementy urządzenia i dokładnie je umyć w ciepłej wodzie z dodatkiem detergentu, a następnie dokładnie spłukać i wysuszyć.
3. Nie wolno myć elementów urządzenia w zmywarkach do naczyń.
4. Okresowo sprawdź części przed ponownym złożeniem. Jeśli noże przystawki rozdrabniającej **2** zacięły się lub obracają się z trudnością, nie używać blendera.
5. Nigdy nie zanurzać blendera w wodzie. Należy odłączyć urządzenie od źródła prądu, a następnie umyć obudowę wilgotną ściereczką.
6. Silnik jest nasmarowany na stałe i nie wymaga dodatkowego smarowania.

DANE TECHNICZNE

Moc: 800 W

Zasilanie: 220-240 V 50/60 Hz

Maksymalny czas pracy (KB MAX): 30 sek.

Przerwa pomiędzy cyklami pracy: 30 sek.

Poziom hałasu (L_{WA}): 80 dB



UWAGA! Firma MPM agd S.A. zastrzega sobie możliwość zmian technicznych.

AKCESORIA
I CZĘŚCI ZAMIENNE KUPISZ NA
mpmstrefa.pl



**KULINARNYCH
INSPIRACJI**
SZUKAJ NA
PYSZNIEGOTUJ.PL



PRAWIDŁOWE USUWANIE PRODUKTU (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczane na produkcie wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu odbioru zużytego sprzętu AGD lub zgłosić jego odbiór z domu.

W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego usuwania odpadów elektrycznych i elektronicznych użytkownik powinien skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej lub z lokalnym Wydziałem Ochrony Środowiska. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komunalnymi.

IMPORTANT SAFEGUARDS

- ▶ Please read all instructions carefully before using your appliance.
- ▶ Never touch the appliance with wet hands.
- ▶ Keep the appliance away from water.
- ▶ Do not immerse the power cord, plug or main body in water or any other liquid.
- ▶ Always unplug the appliance from a power outlet when not in use and before cleaning.
- ▶ Do not let the power cord hang over sharp edges or touch hot surfaces.
- ▶ Do not use the appliance if the power cord or plug is damaged. In such case, return the appliance to an authorised service centre.
- ▶ Always wait until the blade has completely stopped before disassembling.
- ▶ Take special care when handling the cutting blades, especially during disassembling and washing.
- ▶ Using attachments not recommended by the manufacturer may result in damage to the appliance, fire or personal injury.
- ▶ Never leave the appliance unattended when in use.
- ▶ Never place the appliance on hot surfaces.
- ▶ Do not use outdoors.
- ▶ When operating the appliance keep your hands away from moving parts.
- ▶ Before cleaning the blending attachment, first remove it from the appliance.
- ▶ Make sure that all attachments are securely and correctly fitted before operating the appliance.
- ▶ Never place the appliance near any electrical devices, burners, cookers, ovens, etc.
- ▶ The appliance must only be used for its intended purpose.
- ▶ Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- ▶ Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- ▶ This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- ▶ Make sure that children do not play with the appliance.
- ▶ The appliance has been designed for the use in household only.
- ▶ Do not pull the plug by holding the power cord.
- ▶ Do not connect the power plug with wet hands.
- ▶ Keep your children safe: do not leave any parts of the packaging readily accessible (i.e. plastic bags, cardboard boxes, polystyrene inserts, etc.).
- ▶ **WARNING! Never let children play with plastic film or bags. Choking/asphyxiation hazard!**
- ▶ **WARNING! The cutting blades are very sharp, avoid touching them while emptying or cleaning the appliance - it may result in serious injury.**

FEATURES



1. Motor body
2. Stainless steel heat-resistant blending attachment
3. Release buttons (on both sides of the motor body)
4. Illuminated ON/OFF button
5. TURBO button
6. Illuminated speed dial
7. 1750ml mixing container with lid
8. Container lid
9. Locking collar
10. Feed tube
11. 600ml container with lid

12. Full two-sided coarse slicing/shredding disc
13. Full two-sided fine slicing/shredding disc
14. Full potato grating disc
15. Stainless steel chopping blade
16. Disc drive shaft
17. Whisking attachment for beating egg whites and whisking light creams and sauces

Buttons 4 5 and the speed dial 6 are illuminated blue.

ASSEMBLING AND USING THE APPLIANCE

NOTE! Wash all attachments and containers before first use.

Fit the blending attachment 2 onto the motor body 1 until it locks into place. To remove the blending attachment 2 press the release buttons 3 and slide it out, with the blade pointing downwards. Take care not to hurt yourself or damage any parts of the appliance when removing the attachment.

Model MBL-11 has an additional 1750ml container 7 with a lid and a chopping blade 15 and two-sided slicing/shredding discs 12 13 14 as well as a whisking attachment 17.

FITTING THE CHOPPING BLADE

Remove the lid 8 from the container 7, turning it counter clockwise. Fit the chopping blade 15 over the pin in the centre of the container, then close the container so that the end of the chopping blade 15 fits into the lid 8. Screw on the lid 8 clockwise.

FITTING THE CUTTING DISCS

Remove the lid 8 from the container 7, turning it counter clockwise. Fit the disc drive shaft 16 onto the pin in the centre of the container, then fit the selected disc 12 13 14 onto the disc drive shaft (13) and close the container so that the end of the disc 12 13 14 fits into the lid 8. Screw on the lid 8 clockwise.

FITTING THE WHISKING ATTACHMENT FOR BEATING EGG WHITES AND WHISKING LIGHT CREAMS AND SAUCES

Fit the attachment for beating egg whites 17 onto the motor body 1 until it locks into place. To remove the attachment for beating egg whites 17 press the release button 3 and slide it out.

SPEED DIAL

The appliance comes with a variable speed dial 6 which allows adjusting the motor speed to your needs. Rotate the speed dial 6 clockwise for faster blending and counter clockwise for slower blending.

TURBO BUTTON

The TURBO button 5 increases the appliance speed to maximum speed for a short time. The TURBO function is engaged only when the TURBO button 5 is pressed. The TURBO power corresponds to the highest speed that can be achieved using the speed dial 6. Press and hold the TURBO button to operate your hand blender at its highest speed.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Make sure the unit is unplugged from the mains supply socket before cleaning.
2. Before and after each use dismantle all parts in contact with food and wash thoroughly in warm soapy water. Rinse and dry thoroughly.
3. Do not dishwash any of the appliance parts.
4. Inspect the attachments periodically before refitting. Do not use the blender if the blades of the blending attachment **2** are blocked or the motor slows.
5. Never immerse the appliance in water. Unplug the blender from the mains supply socket and then wipe the motor body with a damp cloth.
6. The motor is lubricated for life – no additional lubrication is required.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power: 800 W

Supply: 220-240 V 50/60 Hz

KB MAX: 30 sec.

Break between work cycles: 30 sec.

Noise (L_{WA}): 80 dB



NOTE! MPM agd S.A. reserves the right to introduce technical modifications!

PROPER DISPOSAL OF THE PRODUCT (waste electrical and electronic equipment)

Poland



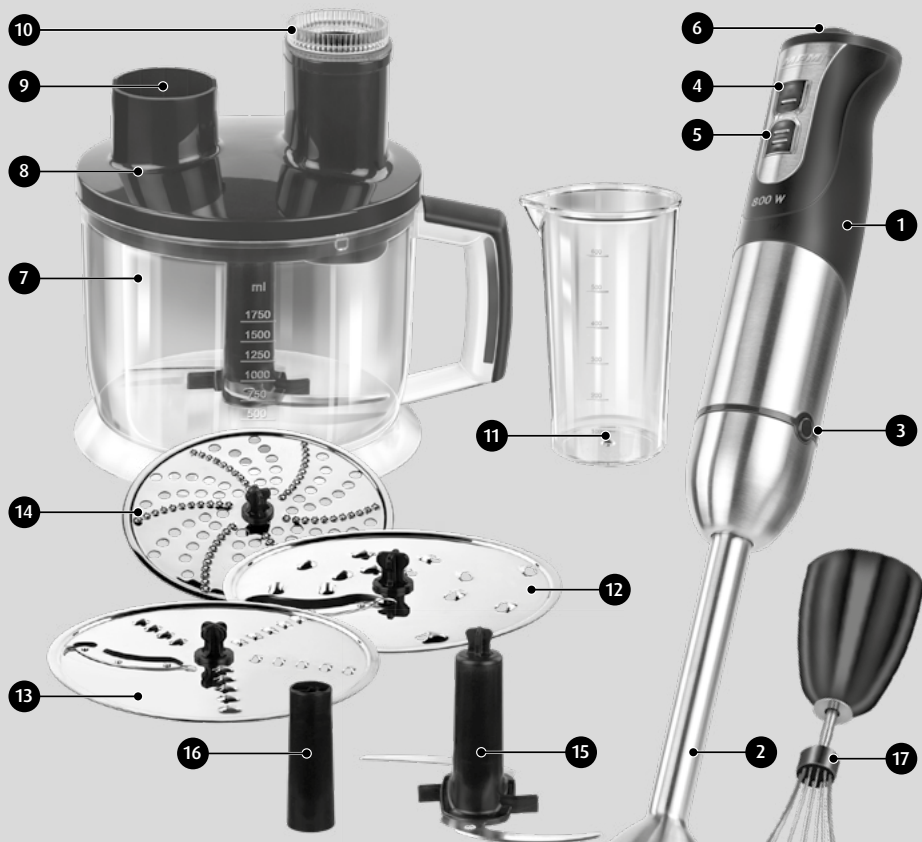
This symbol on the product indicates that the product, after its lifetime, should not be disposed with other household wastes. To avoid harmful influence on the environment and human health due to uncontrolled waste disposal, dispose the waste device to the service point of waste household appliances or report collecting it from home. In order to obtain detailed information about the location and how to dispose the waste electrical and electronic equipment in a safe way, contact your retailer or local Department of Environmental Protection. Do not dispose the device with other municipal waste.

УКАЗАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЗОПАСНОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- ▶ Перед использованием ознакомьтесь внимательно инструкцию по эксплуатации.
- ▶ Не держите прибор влажными руками.
- ▶ Прибор следует держать вдали от воды.
- ▶ Не погружайте прибор, кабель или вилку в воду или другие жидкости.
- ▶ Всегда вынимайте вилку из гнезда питания, когда не используете прибор или перед началом чистки.
- ▶ Не вешайте кабель питания на острых краях и не позволяйте, чтобы он стыкался с горячими поверхностями.
- ▶ Не используйте поврежденный прибор, также тогда, когда поврежден кабель питания или вилка – в таком случае отдайте прибор для ремонта в авторизированный сервисный центр.
- ▶ Перед началом демонтажа подождите до момента полной остановки двигателя.
- ▶ Будьте особенно внимательны при контакте с режущими поверхностями, особенно при их вынимании, а также во время мытья.
- ▶ Использование аксессуаров, не рекомендованных изготовителем, может привести к повреждению прибора, пожару или травмам.
- ▶ Никогда не оставляйте включенный прибор без надзора.
- ▶ Не ставьте прибор на горячих поверхностях.
- ▶ Нельзя использовать прибор на открытых поверхностях.
- ▶ Во время работы прибора держите руки вдали от движущихся частей.
- ▶ Перед началом чистки блока дробления следует его сперва отключить от прибора.
- ▶ Всегда перед началом работы убедитесь, что все элементы прибора правильно собраны.
- ▶ Нельзя ставить прибор поблизости других электрических приборов, печей, плиток, духовок и т.д.
- ▶ Не используйте прибор для других целей, кроме непосредственного назначения.
- ▶ Люди с ограниченными физическими или интеллектуальными возможностями, а также люди с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться этим прибором только под присмотром других лиц или после инструктирования о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях.
- ▶ Не позволяйте детям играть прибором.
- ▶ Храните устройство и его провод в месте, недоступном для детей до 8 лет.

- Следует обращать внимание на детей, чтобы они не играли с прибором/оборудованием.
- Устройство предназначено только для домашнего применения.
- Не вытаскивайте вилку из розетки питания за шнур.
- Не вставляйте вилку в розетку мокрыми руками.
- Для безопасности детей, пожалуйста, не оставляйте свободно доступные части упаковки (пластиковые мешки, картонные коробки, полистирол и т.д.).
- **ОСТОРОЖНО! Не разрешайте детям играть с пленкой. Опасность удушья!**
- **ВНИМАНИЕ: Режущие лезвия - очень острые; избегайте физического контакта с ними во время опорожнения и очистки устройства - вы можете серьезно пораниться.**

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА



1. Корпус блендера
2. Блок дробления из нержавеющей стали, адаптирован к работе при высокой температуре
3. Кнопки блокировки (по обе стороны корпуса)
4. Включатель/выключатель с подсветкой
5. Функция TURBO
6. Регулятор плавной регуляции мощности
7. Резервуар объемом 1750 мл
8. Крышка резервуара
9. Гнездо монтажа корпуса блендера
10. Отверстие подачи продуктов питания
11. Резервуар с крышкой объемом 600 мл
12. Полная двусторонняя лента крупной резки овощей
13. Полная двусторонняя лента тонкой резки овощей
14. Полная лента для протирания картофеля
15. Нож с острием из нержавеющей стали для нарезки
16. Стержень для лент
17. Приставка для взбивания пены из белков, легких кремов и соусов

Кнопки 4 5 а также регулятор мощности 6 подсвечиваются голубым цветом.

СБОРКА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЛЕНДЕРА

ВНИМАНИЕ! Перед первым использованием следует умыть все аксессуары и контейнеры.

К корпусу блендера 1 следует прикрепить блок дробления 2. Блок дробления блокируется в момент прижимания его к корпусу блендера 1. С целью отключения блока дробления 2 следует нажать кнопки блокировки 3 и высунуть его, держа острия вниз. Следует обратить внимание, чтобы во время отключения блока не пораниться или не повредить один из элементов.

Блендер MBL-11 обладает дополнительным резервуаром 1750 мл 7 с ножом для нарезки 15 и двусторонними лентами для резки пластинами и терки 12 13 14, а также приставку для взбивания 17.

СБОРКА НОЖА ДЛЯ РЕЗКИ

Следует снять крышку 8 с контейнера 7 откручивая ее в направлении, противоположном к движению стрелок часов. Потом наложить нож для резки 15 на выступающий посредине контейнера шуруп, после чего закрыть контейнер так, чтобы окончание ножа для резки 15 подходила к крышке 8. Крышку 8 следует докрутить согласно движения стрелок часов.

СБОРКА ЛЕНТ ДЛЯ РЕЗКИ

Следует снять крышку 8 с контейнера 7 откручивая ее в направлении, противоположном к движению стрелок часов. Потом наложить валик привода к лентам 16 на выступающий со середины дна контейнера шуруп, после чего наложить на валик привода 16 выбранную ленту 12 13 14 и закрыть контейнер так, чтобы окончание ленты 12 13 14 подходила под крышку 8. Крышку 8 следует докрутить согласно с движением стрелок часов.

МОНТАЖ ПРИСТАВКИ ДЛЯ ВЗБИВАНИЯ ПЕНЫ ИЗ БЕЛКОВ, ЛЕГКИХ КРЕМОВ И СОУСОВ

К корпусу блендера 1 следует установить приставку для взбивания пены из белков 17. Приставка для взбивания пены из белков 17 блокируется в момент ее прижатия к корпусу блендера. С целью отключения приставки для взбивания пены из белков 14 следует нажать кнопку блокировки 3 и высунуть ее.

РЕГУЛЯТОР МОЩНОСТИ

Блендер оборудован плавной регуляцией мощности с помощью регулятора 6. Благодаря этой функции можно подобрать обороты двигателя к потребности на данный момент. Перекручивая регулятор 6 согласно движения стрелок часов, мы увеличиваем мощность, крутя регулятор 6 в противоположную сторону к движению стрелок часов, мы уменьшаем мощность.

ФУНКЦИЯ TURBO

Функция TURBO **5** служит для минутной работы прибора на наиболее высоких оборотах. Действует пульсационно – только на момент нажатия кнопки **5**. Мощность при функции TURBO равна наибольшей мощности, возможной при помощи регулятора мощности **6**.

Работа блендера на наиболее высоких оборотах с наибольшей мощностью включается нажатием кнопки TURBO.

ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

1. Перед началом чистки вынуть вилку из гнезда питания.
2. Перед и после каждого использования следует разобрать элементы прибора и тщательно умыть их в теплой воде с добавлением средства для мытья, а потом тщательно сполоснуть и высушить.
3. Нельзя мыть элементы прибора в посудомоечных машинах.
4. Периодически проверьте части перед повторной сборкой. Если ножи блока переоблечения **2** заели или обрастают з трудом, не использовать блендер.
5. Никогда не погружайте блендер в воду. Следует отключить прибор от источника питания, а потом умыть корпус влажной тряпочкой.
6. Двигатель смазан на постоянной основе и не требует дополнительного смазывания.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Мощность: 800 Вт

Питание: 220-240 В 50/60 Гц

Максимальное время работы (КВ МАХ): 30 сек.

Уровень шума (L_{WA}): 80 дБ



ВНИМАНИЕ! Компания MPM agd S.A. оставляет за собой право вводить
технические изменения.

ПРАВИЛЬНОЕ УДАЛЕНИЕ ПРОДУКТА

(использованное электрическое и электронное оснащение)



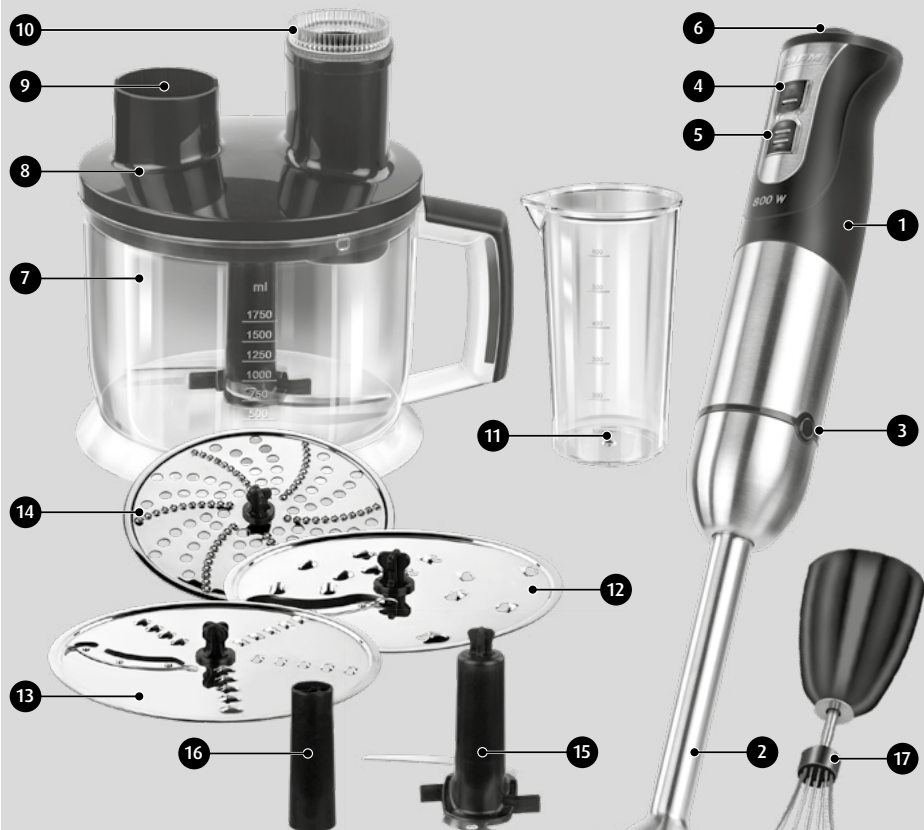
Обозначение, размещаемое на товаре указывает, что продукт после истечения срока пригодности нельзя выкидывать с другими отходами домашнего хозяйства. Чтобы избежать вредного влияния на окружающую среду и здоровье людей, вследствие не контролируемого удаления отходов, использованное устройство следует доставить в точку приёма подержанной домашней техники или согласиться на её передачу дома. Для получения подробной информации на тему места и способа безопасного удаления электрических и электронных отходов пользователь должен связаться с точкой розничной продажи, или с местным Отделом охраны окружающей среды. Товар нельзя выкидывать вместе с другими коммунальными отходами.

ВКАЗІВКИ, ЩО СТОСУЮТЬСЯ БЕЗПЕЧНОЇ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- ▶ Перед використання ознайомтеся уважно з інструкцією по експлуатації.
- ▶ Не тримайте прилад вологими руками.
- ▶ Прилад слід тримати подалі від води.
- ▶ Не занурюйте прилад, кабель або вилку у воду або інші рідини.
- ▶ Завжди виймайте вилку із гнізда живлення, коли не використовуєте прилад або перед початком чистки.
- ▶ Не вішайте кабель живлення на гострих краях і не дозволяйте, щоб він стикався із гарячими поверхнями.
- ▶ Не використовуйте пошкоджений прилад, також тоді, коли пошкоджений кабель живлення або вилка – в такому випадку віддайте прилад для ремонту в авторизований сервісний центр.
- ▶ Перед початком демонтажу зачекайте до повної зупинки двигуна.
- ▶ Будьте особливо уважні при контакті із ріжучими поверхнями, особливо при їх вийманні, а також під час миття.
- ▶ Використання аксесуарів, не рекомендованих виробником, може привести до пошкодження приладу, пожежі або травм.
- ▶ Ніколи не залишайте включений прилад без нагляду.
- ▶ Не ставте прилад на гарячих поверхнях.
- ▶ Не можна використовувати прилад на відкритих поверхнях.
- ▶ Під час роботи приладу тримайте руки здалеку від рухомих частин.
- ▶ Перед початком чистки блоку дроблення слід його спочатку відключити від приладу.
- ▶ Завжди перед початком роботи переконайтеся, що всі елементи приладу правильно зібрані.
- ▶ Не можна ставити прилад поблизу інших електричних приладів, печей, плит, духовок тощо.
- ▶ Не використовуйте прилад для інших цілей, крім безпосереднього призначення.
- ▶ Це обладнання можуть використовувати діти від 8 років і особи з обмеженими фізичними і розумовими можливостями а також особи без досвіду і знання обладнання під наглядом або якщо отримують інструкції щодо безпечного використання обладнання, так щоб загроза, пов'язана з цим, була зрозумілою. Діти без нагляду не повинні чистити і проводити обслуговування обладнання.
- ▶ Зберігайте пристрій і його дрот у місці, недоступному для дітей до 8 років.
- ▶ Слід звертати увагу на дітей, щоб вони не грали із обладнання.
- ▶ Пристрій призначений тільки для домашнього застосування.

- ▶ Не витягуйте вилку з розетки живлення за шнур.
- ▶ Не вмикайте вилку в розетку мокрими руками.
- ▶ Для безпеки своїх дітей не залишайте доступними пакувальні матеріали (пластикові пакети, картонні коробки, пенопласт тощо).
- ▶ **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ! Не дозволяйте малим дітям гратись із пливкою. Існує загроза задухи**
- ▶ **УВАГА: Ріжучі леза - дуже гострі; уникайте фізичного контакту з ними під час спорожнення та очищення пристрою - ви можете серйозно поранитися.**

ОПИС ПРИЛАДУ



1. Корпус блендера
2. Блок подрібнення із нержавіючої сталі, адаптований для роботи при високій температурі
3. Кнопки блокування (по обидві сторони корпусу)
4. Вмикач/вимикач з підсвічуванням
5. Функція TURBO
6. Регулятор плавної регуляції потужності
7. Резервуар об'ємом 1750 мл
8. Кришка резервуару
9. Гніздо монтажу корпусу блендера
10. Отвір подачі продуктів харчування
11. Резервуар з кришкою об'ємом 600 мл
12. Повна двостороння стрічка крупної різки овочів

13. Повна двостороння стрічка тонкої різки овочів
14. Повна стрічка для протирання картоплі
15. Ніж з вістрям із нержавіючої сталі для нарізки
16. Стержень для стрічок
17. Аксесуар для збивання піни з білків, легких кремів та соусів

Кнопки 4 5, а також регулятор потужності 6 підсвічуються блакитним кольором.

ЗБІРКА ТА ВИКОРИСТАННЯ БЛЕНДЕРА

УВАГА! Перед першим використання слід вмити усі аксесуари і контейнери.

До корпусу блендера 1 слід прикріпити блок подрібнення 2. Блок подрібнення блокується в момент притискання його до корпусу блендера 1. З метою відключення блоку подрібнення 2 слід натиснути кнопки блокування 3 і вийняти його, тримаючи віста донизу. Слід звернути увагу, щоб під час відключення блоку не поранитися та не пошкодити один із його елементів.

Блендер MBL-11 має додатковий резервуар 750 мл 7 з ножом для нарізки 15 і двосторонніми стрічками для різки пластинами та терки 12 13 14, а також аксесуар для збивання 17.

ЗБІРКА НОЖА ДЛЯ РІЗКИ

Слід зняти кришку 8 з контейнера 7 відкручуючи її у напрямку, протилежному до руху годинникових стрілок. Потім накласти ніж для різки 15 на шуруп. Що виступає посередині контейнера, після чого закрити контейнер таким чином, щоб закінчення ножа для різки 15 підходила до кришки 8. Кришку 8 слід докрутити згідно руху годинникових стрілок.

ЗБІРКА СТРІЧОК ДЛЯ РІЗКИ

Слід зняти кришку 8 з контейнера 7 відкручуючи її у напрямку, протилежному до руху годинникових стрілок. Потім накласти валик приводу до стрічок 16 на шуруп. Що виступає посередині контейнера, після чого накласти на валик приводу 13 вибрану стрічку 12 13 14 і закрити контейнер таким чином, щоб закінчення стрічки 12 13 14 підходило під кришку 8. Кришку 8 слід докрутити відповідно до напрямку руху годинникових стрілок.

МОНТАЖ АКСЕСУАРУ ДЛЯ ЗБИВАННЯ ПІНИ З БІЛКІВ, ЛЕГКИХ КРЕМІВ І СОУСІВ

До корпусу блендера 1 слід встановити аксесуар для збивання піни з білків 17. Аксесуар для збивання піни з білків 17 блокується в момент його притискання до корпусу блендера. З метою відключення аксесуару для збивання піни з білків (14) слід натиснути кнопку блокування 3 і висунути його.

РЕГУЛЯТОР ПОТУЖНОСТІ

Блендер обладнаний плавною регуляцією потужності за допомогою регулятора 6. Завдяки цій функції можна підібрати обороти двигуна до потреби на даний момент. Перекручуючи регулятор 6 відповідно до руху годинникових стрілок, ми збільшуємо потужність, повертаючи регулятор 6 у протилежному напрямку до руху годинникових стрілок, ми зменшуємо потужність.

ФУНКЦІЯ TURBO

Функція TURBO **5** служить для хвилинної роботи приладу на найбільш високих оборотах. Діє пульсаційно – лише на момент натискання кнопки **5**. Потужність при функції TURBO рівна найбільшій потужності, можливій за допомогою регулятора потужності **6**. Робота блендера на найбільш високий оборот/ з найбільшою потужністю включаються натисканням кнопки TURBO.

ЧИСТКА І ЗБЕРІГАННЯ

1. Перед початком чистки вийняти вилку із гнізда живлення.
2. Перед і після кожного використання слід розібрати елементи приладу і ретельно вмити їх у теплій воді із додаванням засобу для миття, а потім ретельно сполоснути і висушити.
3. не можна мити елементи в посудомийних машинках.
4. Періодично перевірте частини перед повторною збіркою. Якщо ножі блоку подрібнення **2** затинаються або обертаються із труднощами, не можна використовувати блендер.
5. Ніколи не занурюйте блендер у воду. Слід відключити прилад від джерела живлення, а потім вмити вологою ганчіркою.
6. Двигун змазаний на постійній основі і не вимагає додаткового змазування.

ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ

Потужність: 800 Вт

Живлення: 220-240В 50/60Гц

Максимальний час роботи (КВ МАХ): 30 сек.

Рівень шуму (L_{WA}): 80 дБ



УВАГА! Компанія MPM agd S.A залишає за собою право на можливість внесення технічних змін.

ПРАВИЛЬНА УТИЛІЗАЦІЯ ТОВАРУ (використане електричне і електронне обладнання)

Польща

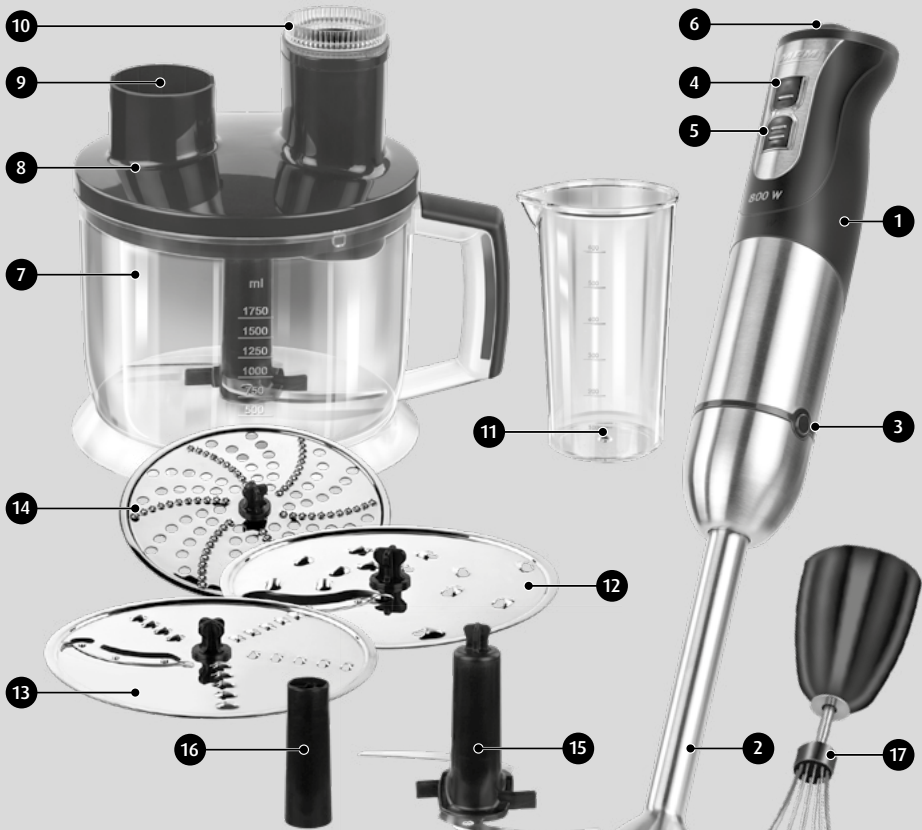


Позначення розміщене на продукті вказує, що продукт після закінчення терміну користування не треба викидати з іншими відходами, що походять з домашніх господарств. Щоби уникнути шкідливого впливу на навколишнє середовище і здоров'я людей у наслідок неконтрольованої утилізації відходів, використане обладнання слід віддати у пункт приймання використаної домашньої техніки, або заявити про його передачу на дому. Для одержання додаткової інформації на тему місця і способу безпечної ліквідації електричних і електронних відходів користувач повинен зв'язатися з точкою роздрібного продажу, або місцевим Відділом охорони середовища. Продукт не можна викидати разом з іншими комунальними відходами.

NURODYMAI SAUGIAM APTARNAVIMUI

- ▶ Prieš pradedami naudoti tiksliai perskaitykite aptarnavimo instrukciją.
- ▶ Nelaikykite įrenginio drėgnomis rankomis.
- ▶ Įrenginį laikykite toli nuo vandens.
- ▶ Nenardinkite įrenginio, laido ir kištuko vandenyje arba kituose skysčiuose.
- ▶ Visada, kai nenaudojate įrenginio arba prieš valymą ištraukite kištuką iš elektros lizdo.
- ▶ Nekabinkite maitinimo laido ant aštrių kraštinių ir neleiskite, kad liestų karštus paviršiais.
- ▶ Nenaudokite pažeisto įrenginio, taip pat ir tada, kai pažeistas maitinimo laidas arba kištukas - tokiu atveju atiduokite įrenginį remontui į įgaliotą serviso punktą.
- ▶ Prieš išardymą palaukite, kol variklis visiškai sustos.
- ▶ Elkitės atsargiai liesdami pjovimo geležtes, ypač jas išimant ir plaunant.
- ▶ Akcesuarų panaudojimas, kurių nerekomenduoja gamintojas gali sugadinti įrenginį, sukelti gaisrą arba kūno sužalojimus.
- ▶ Niekada nepalikite įjungto įrenginio be priežiūros.
- ▶ Nestatykite įrenginio ant karštų paviršių.
- ▶ Draudžiama įrenginį naudoti atvirame ore.
- ▶ Dirbant įrenginiui, laikykite rankas toli nuo judrių elementų.
- ▶ Prieš pradėdant valyti smulkinimo adapterį, pirmiausiai reikia jį atjungti nuo įrenginio.
- ▶ Visada prieš pradėdami dirbą įsitikinkite, ar visi įrenginio elementai yra teisingai sumontuoti.
- ▶ Draudžiama jį statyti arti kitų elektrinių įrenginių, degiklių, viryklių, orkaičių ir t. t.
- ▶ Nenaudokite įrenginio kitiems tikslams nei jis yra skirtas.
- ▶ Šiuo įrenginiu gali naudotis vaikai nuo 8 metų ir žmonės su fizine, judėjimo ir protine negalia, žmonės su neatitinkamomis žiniomis ir patirtimi tuomet, kai yra prižiūrimi arba buvo paruošti ir apmokyti ir supranta kylančią grėsmę. Vaikai neturėtų atlikti įrenginio valymo ir priežiūros darbų be suaugusiųjų priežiūros.
- ▶ Laikykite įrenginį ir jo laidą vaikams iki 8 metų nepasiekiamoje vietoje.
- ▶ Reikia atkreipti dėmesį į tai, kad vaikai nežaistų su įranga/įrenginiu.
- ▶ Įrenginys skirtas naudoti tik namų ūkyje.
- ▶ Netraukite kištuko iš elektros lizdo už laido.
- ▶ Nekiškite kištuko į elektros lizdą drėgnomis rankomis.
- ▶ Vaikų saugumui nepalikite laisvai prieinamų pakuotės sudedamųjų dalių (plastmainių maišų, kartonų, putų polistirolo ir t. t.).
- ▶ **ĮSPĖJIMAS! Neleiskite vaikams žaisti su folija. Grėšią uždusimas!**
- ▶ **PASTABA: Pjaunantys ašmenys yra labai aštrus, venkite fizinio kontakto ištuštinami arba valydami prietaisą - galima rimtai susižaloti.**

ĮRENGINIO APRAŠYMAS



1. Rankinio maišytuvo korpusas
2. Nerūdijančio plieno elementas smulkinimui pritaikytas darbui aukštoje temperatūroje
3. Blokavimo mygtukai (abiejose korpuso pusėse)
4. Šviečiantis įjungimas/išjungimas
5. Funkcija TURBO
6. Šviečianti tolygios galios reguliavimo rankenėlė
7. Indas su dangteliu smulkinimui, talpa 1750 ml.
8. Indo dangtis
9. Rankinio maišytuvo korpuso montavimo lizdas
10. Anga maisto produktams dėti su stūmikliu
11. Indas su dangteliu, 600 ml

12. Pilnas dvipusis skydas daržovių pjaustymui storais griežinėliais/stambaus pjovimo
13. Pilnas dvipusis skydas daržovių pjaustymui plonais griežinėliais/plono pjovimo
14. Pilnas skydas bulvių trynimui
15. Peilis su nerūdijančio plieno ašmenimis kapojimui
16. Strypas diskams
17. Elementas kiaušinių baltymų, lengvų kremų ir padažų plakimui

Mygtukas **4** **5** bei galios **6** reguliacijos rankenėlė yra apšvieti mėlyna spalva.

RANKINIO MAIŠYTUVO MONTAŽAS IR PANAUDOJIMAS

DĖMESIO! Prieš pirmą panaudojimą reikia nuplauti visus pridėtinius įrankius ir indus.

Prie rankinio maišytuvo **1** korpuso reikia pridėti smulkinimo įrankį **2**. Smulkinimo įrankis fiksuojamas kada jį įspausime į rankinio maišytuvo korpusą **1**. Norint nuimti smilkinimo **2** įrankį reikia paspausti blokados **3** mygtuką ir jį ištraukti, laikyti geležtę į apačią. Reikia atkreipti dėmesį, kad atjungiant įrankį nesusižeisti arba nepažeisti kurio nors elemento.

Rankinis maišytuvas MBL-11 turi papildomą indą su dangteliu, kurio talpa 1750 ml **7** su kapojimo **15** peiliu ir dvipusius diskus, kurie skirti pjaustyti į griežinėlius ir malti **12** **13** **14** bei įrankį plakimui **17**.

KAPOJIMO PEILIO MONTAŽAS.

Reikia nuimti dangtį **8** nuo indo **7** sukant jį į skirtinga laikrodžio rodyklių kryptį. Po to reikia uždėti kapojimo **15** peilį ant smeigės esančios indo viduryje, po to uždarykite indą taip, kad kapojimo **15** peilio galas tiktų įdėti į dangtį **8**. Dangtį **8** užsukite pagal laikrodžio rodyklės kryptį.

PJAUSTYMO DISKŲ MONTAŽAS

Reikia nuimti dangtį **8** nuo indo **7** sukant jį į skirtinga laikrodžio rodyklių kryptį. Po to uždėti diskų **16** strypą ant smeigės esančios indo viduryje, vėliau ant diskų **16** strypo uždėti pasirinkta diską **12** **13** **14** ir uždaryti indą taip, kad disko **12** **13** **14** galas tiktų su dangčiu **8**. Dangtį **8** reikia užsukti pagal laikrodžio rodyklės tikslėjimo kryptį.

KIAUŠINIŲ BALTYMŲ PUTŲ, LENGVŲ KREMŲ IR PADAŽŲ PLAKIMO ĮRANKIO MONTAŽAS.

Prie rankinio maišytuvo **1** korpuso reikia pritvirtinti kiaušinių baltymų **17** putų plakimo įrankį. Kiaušinių baltymų **17** putų plakimo įrankis užfiksuojamas tuo metu, kai yra įspaudžiamas į rankinio maišytuvo korpusą. Norint atjungti kiaušinių baltymų **17** putų plakimo įrankį reikia paspausti blokados **3** mygtuką ir ištraukti jį.

GALIOS REGULIAVIMO RANKENĖLĖ

Rankinis maišytuvas turi tolygų galios reguliavimą su rankenėlės **6** pagalba. Dėka šios funkcijos galima pritaikyti variklio apsukas, kurių reikia tam tikru metu. Sukant rankenėlę **6** laikrodžio rodyklių kryptimi padidinsime galią, pasukant rankenėlę **6** į kitą pusę galia sumažės.

FUNKCIJA TURBO

Funkcija TURBO **5** yra skirta trumpalaikiam įrenginio darbui aukščiausiomis apsukomis. Veikia impulsyviai - tik tuomet, kaip paspausite mygtuką **5**. TURBO galia yra lygi didžiausiai galiai, kurią galimą pasiekti su reguliacijos rankenėle **6**.

Rankinio maišytuvo darbas aukščiausiomis apsukomis/didžiausia galia įsijungia paspaudus mygtuką TURBO.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Prieš valymą ištraukite kištuką iš elektros lizdo.
2. Prieš ir po kiekvieno panaudojimo reikia išmontuoti įrenginio elementus ir kruopščiai juos išplauti šiltame vandenyje su plovikliu, perplauti ir nusausinti.
3. Draudžiama plauti įrenginio elementus indaplovėje.
4. Kas kiek laiko patikrinkite elementus prieš pakartotinį montажą. Jeigu smulkinimo **2** įrankio peiliai užsikirto arba sunkiai sukasi, nenaudokite rankinio maišytuvo.
5. Niekada nenardinkite rankinio maišytuvo vandenyje. Reikia atjungti įrenginį nuo elektros šaltinio ir drėgna šluoste nuplauti korpusą.
6. Variklis yra suteptas tepalu visam laikui ir nereikia jo pakartotinai tepti.

TECHNINIAI DUOMENYS

Galia: 800 W

Maitinimas: 220-240 V 50/60 Hz

Maksimalus darbo laikas (KB MAX): 30 sek.

Pertrauka tarp darbo ciklų: 30 sek.

Triukšmo lygis (L_{WA}): 80 dB



TAISYKLINGAS GAMINIO ATLIEKŲ ŠALINIMAS (elektrinės ir elektroninės įrangos atliekos)

Lenkija



Ant gaminio pavaizduotas simbolis reiškia, kad šio gaminio atliekų negalima šalinti su kitomis namų ūkyje generuojamomis atliekomis. Siekiant išvengti kenksmingo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai, kurį kelia nekontroliuojamas atliekų šalinimas, panaudotą gaminį reikia pristatyti į buitinės technikos atliekų priėmimo vietą arba kreiptis dėl atliekų paėmimo iš namų. Dėl išsamesnės informacijos apie saugaus elektrinės ir elektroninės įrangos atliekų šalinimo būdus ir vietas naudotojas turi kreiptis į mažmeninės prekybos vietą arba vietos valdžios organo aplinkos apsaugos skyrių. Šios gaminio atliekų negalima šalinti kartu su komunalinėmis atliekomis.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PŘI POUŽÍVÁNÍ

- ▶ Před použitím si pozorně přečtete následující návod k obsluze.
- ▶ Na zařízení nesahejte mokřýma rukama.
- ▶ Zařízení udržujte mimo dosah vody.
- ▶ Zařízení, kabel ani zástrčku neponožte do vody či jiných kapalin.
- ▶ Jestliže zařízení nepoužíváte nebo se chystáte jej čistit, vyjměte zástrčku z elektrické zásuvky.
- ▶ Elektrický napájecí kabel nevěšejte přes ostré hrany a nedovolte, aby se dostal do kontaktu s horkými povrchy.
- ▶ Zařízení nepoužívejte ani v případě, kdy došlo k poškození napájecího kabelu nebo zástrčky - v takovém případě předejte zařízení do autorizovaného servisu k opravě.
- ▶ Před sejmutím nádoby počkejte, až se motor mixeru zcela zastaví.
- ▶ Zvláště opatrně postupujte při kontaktu s noži, obzvláště při jejich vyjímání a mytí.
- ▶ Používání příslušenství, které nebylo doporučeno výrobcem, může způsobit poškození zařízení, zranění nebo dokonce požár.
- ▶ Zapnuté zařízení nikdy neponechávejte bez dozoru.
- ▶ Zařízení neumísťujte na horké povrchy.
- ▶ Zařízení je zakázáno používat venku (ve venkovním prostředí).
- ▶ Během mixování mějte ruce mimo dosah pohyblivých částí.
- ▶ Před čištěním nástavce mixeru je nutné nejprve odpojit zařízení od elektrického napájení.
- ▶ Než začnete se zařízením pracovat, ujistěte se, zda jsou všechny jeho součásti na svém místě.
- ▶ Zařízení neumísťujte do blízkosti jiných elektrických spotřebičů, hořáků, sporáků, pečící trouby apod.
- ▶ Zařízení nepoužívejte k jiným účelům, než k jakým bylo určeno.
- ▶ Zařízení mohou používat osoby se sníženými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi či osoby, které nedisponují znalostmi nebo zkušenostmi v oblasti používání tohoto typu zařízení, pod podmínkou, že nad nimi bude zajištěn dohled nebo budou poučeny o bezpečném používání zařízení a budou informovány o potencionálním nebezpečí.
- ▶ Děti si nesmí hrát se zařízením ani s jeho příslušenstvím.
- ▶ Zařízení nesmí používat děti. Zařízení, kabel i příslušenství uchovávejte mimo dosah dětí.
- ▶ Zařízení i jeho napájecí kabel uchovávejte na místě, které je pro děti do 8 let nedostupné.

- Zařízení je určeno výhradně k domácímu použití.
- Zástrčku nevytahujte z elektrické zásuvky taháním za kabel.
- Zástrčku nezapojte do zásuvky mokřýma rukama.
- S ohledem na zajištění bezpečnosti dětí, prosíme, neponechávejte volně ležet součásti balení výrobku (plastové sáčky, krabice, polystyren apod.).
- **VAROVÁNÍ! Nedovolte, aby si děti hrály s fólií. Nebezpečí udušení!**
- **POZOR: Nože jsou velice ostré, vyvarujte se fyzického kontaktu s nimi během vyprazdňování a čištění zařízení - mohli byste se vážně zranit.**

POPIS ZAŘÍZENÍ



1. Rukojeť mixeru
2. Rozměňovací nástavec z nerezové oceli je uzpůsoben provozu při vysoké teplotě.
3. Zajišťovací tlačítka (na obou stranách těla mixeru)
4. Podsvětlený vypínač
5. Funkce TURBO
6. Podsvětlené kolečko plynulé regulace výkonu.
7. Mixovací nádoba s víkem o objemu 1750 ml.
8. Víko nádoby
9. Sedlo pro montáž pláště mixeru.
10. Otvor pro přidávání potravin s posuvacím kolíkem.
11. Nádoba s víkem o objemu 600 ml.
12. Plný oboustranný kotouč pro krájení silných plátků zeleniny.
13. Plný oboustranný kotouč pro krájení tenkých plátků zeleniny.
14. Kotouč pro strouhání brambor.
15. Sekací nůž s ostřím z nerezové oceli.
16. Čep ke kotoučům
17. Nástavec pro šlehání pěny z bílků, lehkých krémů a omáček

► Tlačítka 4 a 5 a regulační kolečko jsou vybaveny modrým podsvětlením. 6

MONTÁŽ A POUŽITÍ MIXERU

POZOR! Před prvním použitím umyjte všechny nádoby a příslušenství.

K tělu mixeru upevněte **1** mixovací nástavec. **2**. Mixovací nástavce zajistíme tak, že jej zatlačíme do těla mixéru. **1**. Chcete-li mixovací nástavec odpojit, je nutné stisknout **2** zajišťovací tlačítka a vysunout jej směrem dolů **3**. Věnujte pozornost tomu, abyste se během demontáže nástavce nezranili nebo aby nedošlo k poškození součástí mixéru. Mixér MBL-11 je vybaven dodatečnou nádobou o objemu 1750 ml **7** s nožem k sekání **15** a oboustrannými kotouči pro sekání plátků a tření **12** **13** **14** a také šlehacím nástavcem **17**.

MONTÁŽ SEKACÍHO NOŽE

Otáčením proti směru hodinových **8** ručiček z nádoby sejměte víko. **7** Poté nasadte sekací nože na kolík vyčnívající ze dna nádoby. Nádobu uzavřete tak, aby koncovka sekacího nože lícovala s víkem nádoby **15** **8**. **8** Víko utáhněte otáčením ve směru hodinových ručiček.

MONTÁŽ KRÁJECÍCH NOŽŮ

Otáčením proti směru **8** hodinových ručiček z nádoby **7** sejměte víko. Následně nasadte čep kotouče na **16** kolík vyčnívající ze středu dna nádoby, poté na čep nasadte z **16** vybraný kotouč a **12** **13** **14** nádobu uzavřete tak, aby koncovka kotouče **12** **13** **14** lícovala s víkem nádoby **8**. Víko **8** utáhněte otáčením ve směru hodinových ručiček.

MONTÁŽ NÁSTAVCE PRO ŠLEHÁNÍ PĚNY Z BÍLKŮ, LEHKÝCH KRÉMŮ A OMÁČEK

K tělu mixeru upevněte **1** nástavec pro šlehání pěny z bílků. k **17**. Nástavec pro šlehání pěny z bílků **17** se zajistí po jeho zasunutí do těla mixéru. Chcete-li šlehací nástavec sejmout, k **17** stiskněte zajišťovací tlačítka a vysuňte jej. **3**

KOLEČKO PRO REGULACI VÝKONU

Mixér je vybaven regulačním kolečkem pro plynulou regulaci výkonu. **6**. Díky této funkci je možné otáčky motoru přizpůsobit aktuální potřebě. Při otáčení kolečka ve směru **6** hodinových ručiček výkon zvyšujeme, otáčením proti směru hodinových ručiček zase výkon motoru snižujeme **6**.

FUNKCE TURBO

Funkce TURBO **5** slouží ke krátkodobému provozu na maximálních otáčkách. Funkce je pulzní - funguje pouze při stisknutí tlačítka. **5**. Ve funkci TURBO je výkon na maximální možné úrovni dosažitelné pomocí regulačního kolečka **6**. Provoz mixéru při maximálních otáčkách / nejvyšším možném výkonu se spouští pomocí tlačítka TURBO.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Před čištěním vyjměte zástrčku kabelu z elektrické zásuvky.
2. Před i po každém použití je nutné součásti mixéru rozmontovat a důkladně je očistit v teplé vodě s příměsí detergentu. Následně je důkladně opláchněte a vysušte.

3. Součásti mixéru není dovoleno mýt v myčce nádobí.
4. Všechny součásti zkontrolujte vždy předtím, než je namontujete na zařízení. Pokud se nože rozmělnovacího nástavce zasekly nebo se otáčejí **2** s obtížemi, mixer nepoužívejte.
5. Mixér nikdy neponořujte do vody. Zařízení odpojte od zdroje napájení a teprve poté můžete tělo mixéru otřít vlhkým hadříkem.
6. Motor je trvale namazán a nevyžaduje žádné další mazání.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Výkon: 800 W

Napájení: 220-240 V 50/60 Hz

Maximální doba provozu (KB MAX): 30 s

Přestávka mezi provozními cykly: 30 s

Emise hluku (L_{WA}): 80 dB



POZOR! Firma MPM agd S.A. si vyhrazuje právo na provádění technických změn.

SPRÁVNÁ LIKVIDACE VÝROBKU (použité elektrické nebo elektronické zařízení).



Označení, které je umístováno na výrobku, znamená, že po uplynutí doby životnosti výrobku nesmí být výrobek vyhozen do běžného komunálního odpadu. Použitý spotřebič může mít negativní vliv na životní prostředí a lidské zdraví z důvodu potenciálního obsahu nebezpečných látek, směsí a součástí. Smísení elektrického odpadu s jinými odpady nebo jejich neprofesionální demontáž mohou způsobit uvolňování látek škodlivých pro lidské zdraví i životní prostředí. Použité spotřebiče je nutné předat na určeném sběrném místě zajišťujícím sběr elektroodpadu. Pro podrobné informace týkající se místa sběru starých elektronických a elektrických spotřebičů je uživatel povinen kontaktovat obecní sběrné místo nebo závod na zpracovávání použitých spotřebičů.

POKYNY TÝKAJÚCE SA BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA

- Pred použitím sa dôkladne oboznámte s používateľskou príručkou.
- Zariadenie nedržte vlhkými rukami.
- Zariadenie uchovávajte v bezpečnej vzdialenosti od vody.
- Zariadenie, kábel a zástrčku neponárajte do vody ani do iných kvapalín.
- Ak zariadenie nepoužívate, ako aj pred čistením, vždy ho vytiahnite zo siete.
- Napájací kábel nevešajte na ostrých hranách, a zabráňte, aby sa dotýkal horúcich povrchov.
- Zariadenie v žiadnom prípade nepoužívajte, ak je poškodené, ani vtedy, ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka – v takom prípade zariadenie odovzdajte na opravu do autorizovaného servisu.
- Predtým, ako zariadenie demontujete, počkajte, kým sa motor úplne zastaví.
- Pri manipulácii s ostrými čepelami postupujte opatrne, predovšetkým pri ich vyberaní a umývaní.
- Používanie príslušenstva, ktoré výrobca neodporúča, môže viesť k poškodeniu zariadenia, vzniku požiaru alebo k úrazu.
- Nikdy nenechávajte zariadenie zapnuté bez dozoru.
- Zariadenie nedávajte na horúce povrchy.
- Zariadenie nepoužívajte vonku, na voľnom priestranstve.
- Pri používaní zariadenia ruky držte v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých častí.
- Mixujúci nadstavec pred čistením najprv odpojte od zariadenia
- Vždy pred začatím používania zariadenia skontrolujte, či sú všetky prvky zariadenia správne namontované.
- Zariadenie nepoužívajte v blízkosti iných elektrických zariadení, horákov, sporákov, rúr a pod.
- Zariadenie nepoužívajte na iné účely, než na aké je určené.
- Toto zariadenie môžu používať osoby s obmedzenými fyzickými, sensorickými a rozumovými schopnosťami, ako aj osoby, ktoré nemajú dostatočné vedomosti ani skúsenosti s používaním podobných zariadení, iba ak ho budú používať pod dohľadom, alebo ak budú príslušne preškolené ako sa toto zariadenie bezpečne používa a budú informovaní o potenciálnych rizikách.
- Deti sa so zariadením ani s príslušenstvom a doplnkami v žiadnom prípade nesmú hrať.
- Zariadenie nesmú používať deti. Zariadenie spolu s napájacím káblom, príslušenstvom a doplnkami uchovávajte mimo dosahu detí.

- ▶ Zariadenie a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí, ktoré majú menej ako 8 rokov.
- ▶ Zariadenie je určené iba na domáce použitie.
- ▶ Nevyťahujte zástrčku zo zásuvky ťahaním za napájací kábel.
- ▶ Zástrčku nedávajte do el. zásuvky mokrými rukami.
- ▶ Kvôli bezpečnosti detí, nenechávajte časti balenia/obalu (plastové obaly, kartóny, polystyrén a pod.) voľne dostupné.
- ▶ **VAROVANIE! Nedovoľte, aby sa deti hrali s plastmi. Hrozí nebezpečenstvo zadusenía!**
- ▶ **POZOR: Rezné čepele sú veľmi ostré, vyhýbajte sa fyzickému kontaktu pred vyprázdňovaním a čistením zariadenia – môžete sa vážne zraniť.**

POPIS ZARIADENIA



1. Plášť mixéra
2. Drviaci nastaviec z nehrdzavejúcej ocele prispôbený na prácu pri vysokej teplote
3. Tlačidlá poistky (na oboch stranách plášťa)
4. Podsvietený vypínač
5. Funkcia TURBO
6. Podsvietené koliesko plynulej regulácie výkonu
7. Nádoba s vekom na drvenie s objemom 1750 ml
8. Pokrievka nádoby
9. Základňa montáže plášťa mixéra
10. Otvor na podávanie potravín so zatlačadlom
11. Nádoba s vekom s objemom 600 ml
12. Plný obojstranný kotúč na krájanie zeleniny na hrubé plátky/režúci na hrubo
13. Plný obojstranný kotúč na krájanie zeleniny na tenké plátky/režúci na tenko
14. Plný kotúč na strúhanie zemiakov
15. Nôž z ostrím z nehrdzavejúcej ocele na sekanie
16. Kolík na kotúč
17. Nastavec na šľahanie snehu z bielkov, ľahkých krémov a omáčok

► Tlačidlá 4 5 a koliesko na reguláciu výkonu 6 sú podsvietené na modro.

MONTÁŽ A POUŽÍVANIE MIXÉRA

POZOR! Pred prvým použitím umyte všetky časti a nádoby.

K plášťu mixéra **1** pripevnite drviaci nadstavec **2**. Drviaci nadstavec sa blokuje v momente jeho zatlačenia do plášťa mixéra **1**. Aby ste odpojili drviaci nadstavec **2** stlačte tlačidlá poistky **3** a vysuňte ho, pričom držte ostrie smerom dole. Dávajte pozor, aby ste sa počas odpájania nadstavca nezranili, alebo nepoškodili niektorú z častí.

Mixer MBL-11 má dodatočnú nádobu s vekom s objemom 1750 ml **7** so sekacím nožom **15** a obojstrannými kotúčmi na krájanie plátkov a sekanie a **12** **13** **14** nadstavec na šľahanie **17**.

MONTÁŽ SEKACIEHO NOŽA

Dajte dole veko **8** z nádoby **7** otáčajte ho v protismere hodinových ručičiek. Následne nasadte sekací nôž **15** na kolík, ktorý vystáva v strede na dne nádoby, následne zatvorte nádobu tak, aby sa koncovka sekacieho noža **15** prispôbila veku **8**. Veko **8** dotiahnite v smere hodinových ručičiek.

MONTÁŽ KRÁJACÍCH KOTÚČOV

Dajte dole veko **8** z nádoby **7** otáčajúc ho v protismere hodinových ručičiek. Následne nasadte násadku na kotúče **16** na kolík, ktorý vystáva v strede na dne nádoby, následne nasadte na násadku na kotúč **16** vybraný kotúč **12** **13** **14** a zatvorte nádobu tak, aby sa koniec kotúča **12** **13** **14** prispôbil veku **8**. Veko **8** dotiahnite v smere hodinových ručičiek.

MONTÁŽ NADSTAVCA NA ŠLAHANIE SNEHU Z BIELKOV, LAHKÝCH KRÉMOV A OMÁČOK

K plášťu mixéra **1** pripevnite nadstavec na šľahanie bielkov **17**. Nadstavec na šľahanie snehu z bielkov **17** sa zablokuje v momente zatlačenia ho do plášťa mixéra. Aby ste odpojili nadstavec na šľahanie snehu z bielkov **17** stlačte tlačidlo poistky **3** a vyberte ho.

KOLIESKO NA REGULÁCIU VÝKONU

Mixer je vybavený plynulou reguláciou výkonu pomocou kolieska **6**. Vďaka tejto funkcii je možné prispôbiť otáčky motora potrebe v danej chvíli. Otáčajúc kolieskom **6** v smere hodinových ručičiek zvyšujeme výkon, otáčajúc kolieskom **6** v protismere hodinových ručičiek výkon znižujeme.

FUNKCIA TURBO

Funkcia TURBO **5** slúži na krátkodobú prácu zariadenia na najvyšších otáčkach. Funguje pulzne – iba vo chvíli stlačenia tlačidla **5**. Výkon funkcie TURBO sa rovná najväčšiemu možnému výkonu, ktorý môžeme získať pomocou koleska regulácie **6**.

Práca mixéra na najvyšších otáčkach/s najvyšším výkonom sa spúšťa pomocou stlačenia tlačidla TURBO.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Pred tým, než začnete zariadenie čistiť, vytiahnite zástrčku z el. zásuvky.
2. Pred a po každom použití rozmontujte prvky zariadenia a dôkladne ich umyte teplou vodou a čistiacim prostriedkom, a potom dôkladne opláchnite a vysušte.
3. Časti zariadenia je zakázané umývať v umývačke.
4. Časti pred opätovným zložením pravidelne kontrolujte. Ak sa nože nadstavca 2 zasekli, alebo sa ťažko otáčajú, mixér nepoužívajte.
5. Mixér nikdy neponárajte do vody. Zariadenie odpojte od siete a následne ho umyte zvonku vlhkou handričkou.
6. Motor je trvalo namazaný, preto nevyžaduje dodatočné mazanie.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Príkonnosť: 800 W

Napájanie: 220-240 V 50/60 Hz

Maximálny čas prevádzky (KB MAX): 30 s

Prestávka medzi cyklami práce: 30 s

Hladina hluku (L_{WA}): 80 dB



POZOR! Spoločnosť „MPM agd S.A.“ si vyhradzuje právo zavádzať zmeny technického charakteru.

SK

SPRÁVNE ODSTRANOVANIE VÝROBKU (opotrebované elektrické a elektronické zariadenia)



Označenie umiestnené na výrobku informuje, že výrobok sa po použití nesmie vyhodiť ako komunálny, netriedený odpad. Oopotrebované zariadenie môže mať negatívny vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie vzhľadom na potenciálny obsah nebezpečných látok, zmesí a komponentov. Miešanie odpadov z elektrických a elektronických zariadení s inými odpadmi, ako aj neprofesionálne vykonaná demontáž, môže viesť k úniku nebezpečných látok škodlivých pre ľudské zdravie a životné prostredie. Oopotrebované zariadenie odovzdajte do príslušného zberného miesta, ktoré sa zaoberá zberom opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Bližšie informácie o mieste a spôsobe bezpečného odstraňovania elektrických a elektronických odpadov vám poskytne miestna samospráva, maloobchodné predajné miesta, zberné miesta alebo príslušná pobočka úradu pre ochranu životného prostredia.

*Życzymy zadowolenia z użytkowania naszego wyrobu i zapraszamy do skorzystania z szerokiej oferty handlowej firmy **MPM***

*We wish you satisfaction from using the product and invite you to check a wide range of other **MPM** appliances*

*Желаем получить удовольствие от использования нашего продукта и приглашаем воспользоваться широким коммерческим предложением компании **MPM***

*Бажаємо задоволення від користування нашим товаром і запрошуємо скористатися з широкої торгової пропозиції компанії **MPM***

*Gerbiami klientai, mes tikimės, kad Jūs būsite patenkinti įsigiję mūsų gaminių, ir kviečiame pasinaudoti kitais plataus įmonės **MPM** asortimento pasiūlymais*

*Pevně věříme, že s používáním našeho výrobku budete spokojeni a zveme Vás k seznámení se s širokou nabídkou produktů naší firmy. **MPM***

*Prajeme vám veľa spokojnosti s používaním nášho výrobku a odporúčame vám aj ostatné výrobky z našej bohatej obchodnej ponuky **MPM***

MPM agd S.A.
ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek, Polska
tel.: (22) 380 52 34, fax: (22) 380 52 72, BDO: 000027599
www.mpm.pl